



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 05 ottobre 2012

## **IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA LA MOSTRA SUL PATRIMONIO ISPANICO AL CAMPIDOGLIO**

### ***La mostra “El Futuro es Ahora” presenta i successi di 25 newyorkesi ispanici***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi l'apertura di una nuova mostra nella capitale dello stato, “El Futuro Ahora es,” che celebra i newyorkesi di origine ispanica con l'istituzione del Mese sul Patrimonio Ispanico.

La mostra al secondo piano del Campidoglio fa parte del continuo impegno del governatore di mettere in evidenza la storia di New York, che ha incluso il restauro della Sala dei Governatori, le mostre sul mese della storia dei popoli di colore e sul mese della storia delle donne, oltre alla celebrazione dell'Independence Day e del Memorial Day.

“Imparare a conoscere i membri della comunità ispanica di New York è importante per comprendere il passato del nostro stato e il suo futuro”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Questa mostra mette in evidenza sia i contributi storici degli ispanici nel corso degli ultimi due secoli, sia le caratteristiche degli uomini e delle donne ispanici che si sono distinti nei vari settori. Ogni giorno, i membri della comunità ispanica, attraverso il loro duro lavoro e dedizione, stanno contribuendo a plasmare il futuro di New York e sono onorato di contribuire a condividere le loro storie con tutti coloro che visitano il Campidoglio”.

La mostra El Futuro es Ahora illustra 25 newyorkesi ispanici di New che hanno avuto un ruolo significativo nella storia dello stato. I ricchi contributi di questi newyorkesi sono raggruppati in cinque diverse categorie: Governo e Servizio Pubblico, le Arti, Affari e Innovazione, Giustizia Sociale e Sport. Ciascuna persona della categoria viene mostrata con una foto e una breve biografia. Ciascuna delle biografie, le presentazioni di categoria e una linea temporale con le date significative della comunità ispanica sono visualizzate in inglese e spagnolo.

Oltre alle persone presentate, la mostra contiene numerosi reperti che aiuteranno i visitatori a interpretare e comprendere la storia della comunità ispanica di New York. I manufatti rappresentano le categorie messe in evidenza nella mostra. Le immagini della mostra sono disponibili [here](#).

Italian

### **I newyorkesi ispanici presenti in mostra sono:**

- Giudice Sonia Sotomayor, primo Giudice ispanico della Corte Suprema
- Giudice Carmen Ciparick, primo Giudice ispanico della Corte d'Appello
- Herman Badillo, primo membro del Congresso ispanico di New York
- Membro del congresso Nydia Velázquez, prima donna del congresso ispanica di New York
- Oscar Garcia Rivera, primo ispanico eletto nella Legislatura di Stato
- Olga Mendez, prima donna eletta nella Legislatura di Stato
- Angelo Del Toro, importante Legislatore di Stato e primo presidente ispanico del polo di maggioranza del partito dei neri e portoricani.
- Oscar Hijuelos, primo autore ispanico vincitore del premio Pulitzer Prize for Fiction
- Tito Puente, musicista
- Rita Moreno, attrice e cantante
- Joan Baez, musicista e attivista
- Oscar de la Renta, stilista di moda
- Dott.ssa Helen Rodriguez-Trias, sostenitore per la salute della comunità
- Ben Fernandez, importante leader d'affari e politico
- Nina Tassler, leader nell'ambito dell'intrattenimento
- Elsa Salazar Cade, insegnante vincitrice di premi
- Joseph Unanue, fondatore di Goya Foods
- Luisa Moreno, leader sul lavoro
- Raphael Montañez Ortiz, fondatore di El Museo del Barrio
- Dott.ssa Antonia Pantoja, sostenitrice dei diritti civili
- Luis Ubiñas, Presidente della Ford Foundation
- Esteban Bellán, primo giocatore professionista di baseball ispanico degli Stati Uniti
- Ignacio Molinet, primo calciatore ispanico professionista
- Lisa Fernandez, medaglia d'oro alle Olimpiadi
- Rebecca Lobo, ex giocatrice del WNBA (Associazione Nazionale Femminile di Pallacanestro)

### **Esempi di manufatti presenti alla mostra:**

- Uno dei timbales di Tito Puente e una bacchetta autografata
- Copia della prima edizione di Oscar Hijuelos, "The Mambo Kings Play Songs of Love"
- L'Ordine Esecutivo numero 26 del Governatore Andrew Cuomo, che prevedeva che l'informazione pubblica dello Stato fosse disponibile nelle sette lingue più parlate nello Stato di New York
- Foto di Raul Julia mentre si esibisce al Teatro Pubblico
- Giornali in lingua spagnola
- Diari di viaggio del 18° e del 19° secolo

La mostra rimarrà aperta per tutto l'autunno. Per ulteriori informazioni andare su:

<http://www.hallofgovernors.ny.gov/hh/hispanic-heritage>

Per leggere questo comunicato in spagnolo andare su:

<http://www.hallofgovernors.ny.gov/themes/bartik/images/hispanic-heritage/documents/10,04.12-Unveils-Hispanic-Heritage-Exhibit-Spanish.pdf>

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418